



Design and Quality  
IKEA of Sweden

<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Deutsch</b>	<b>5</b>
<b>Français</b>	<b>6</b>
<b>Nederlands</b>	<b>7</b>
<b>Dansk</b>	<b>8</b>
<b>Íslenska</b>	<b>9</b>
<b>Norsk</b>	<b>10</b>
<b>Suomi</b>	<b>11</b>
<b>Svenska</b>	<b>12</b>
<b>Česky</b>	<b>13</b>
<b>Español</b>	<b>14</b>
<b>Italiano</b>	<b>15</b>
<b>Magyar</b>	<b>16</b>
<b>Polski</b>	<b>17</b>
<b>Eesti</b>	<b>18</b>
<b>Latviešu</b>	<b>19</b>
<b>Lietuvių</b>	<b>20</b>
<b>Portugues</b>	<b>21</b>
<b>Româna</b>	<b>22</b>
<b>Slovensky</b>	<b>23</b>
<b>Български</b>	<b>24</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>25</b>
<b>Ελληνικά</b>	<b>26</b>
<b>Українська</b>	<b>27</b>
<b>Srpski</b>	<b>28</b>
<b>Slovenščina</b>	<b>29</b>

<b>Türkçe</b>	<b>30</b>
<b>中文</b>	<b>31</b>
<b>繁中</b>	<b>32</b>
<b>한국어</b>	<b>33</b>
<b>日本語</b>	<b>34</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>35</b>
<b>Bahasa Malaysia</b>	<b>36</b>
<b>عربي</b>	<b>37</b>
<b>ไทย</b>	<b>38</b>

English

# IMPORTANT RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

**This product has been tested for contract use.**

*This outdoor furniture requires no maintenance. However, by keeping the furniture clean and storing it properly you can enjoy it year after year.*

**Clean:** Wipe clean with a mild soapy solution. It is not recommended to clean plastic or metal furniture with a strong cleaner or an abrasive material because it may discolour or damage the surface.

**Maintenance:** Maintenance-free.

**Storing:** If possible, store your outdoor furniture in a dry and cool place indoors. When stored outside, tilt the furniture and preferably use waterproof covers. Make sure air can circulate to avoid moisture. In freezing temperatures, plastic can weaken and is not recommended for use.

**Repair:** The steel frame is protected from rust with a powder coating of plastic paint. If for some reason the coating comes off, the steel is not protected and rust may occur. To repair the damage, wipe clean and repaint to restore protection.

## **NOTE!**

To increase the stability of your furniture, re-tighten the screws at least once per season.

Deutsch

# WICHTIG: AUFMERKSAM LESEN, FÜR SPÄTER AUFHEBEN.

**Dieses Produkt ist für den Gebrauch in öffentlichen Räumen getestet.**

*Dieses Sommermöbel erfordert keine regelrechte 'Wartung'; jedoch sorgen gelegentliche Reinigung und geschütztes Lagern in der Wintersaison dafür, dass man lange Freude daran hat.*

**Reinigung:** mit milder Seifenlösung reinigen. Kunststoff- oder Metallmöbel nicht mit starken Reinigungsmitteln oder scheuernden Materialien behandeln - das könnte zu Beschädigung oder Verfärbung der Möbel führen.

Keine regelrechte 'Wartung' erforderlich.

Möbel für draußen möglichst kühl und trocken drinnen lagern. Bei einer Aufbewahrung im Freien die Möbel möglichst schräg stellen und mit einer wasserabweisenden Hülle versehen. Wichtig ist, dass die Luft zirkulieren kann, um Feuchtigkeitsstau zu verhindern. Da Frost das Material schwächen kann, sind Kunststoffprodukte für die Benutzung bei Minustemperaturen nicht geeignet.

**Reparieren:** Pulverbeschichtung schützt den Stahl vor Rost. Falls Farbe abblättern sollte, ist das Material nicht mehr gegen Rost geschützt. Zum Reparieren des Schadens und Wiederherstellen der Schutzfunktion die Stelle trocknen lassen und mit Lackfarbe überstreichen.

## **BITTE BEACHTEN!**

Zur Beibehaltung der Stabilität des Möbelstücks sollten alle Schrauben mind. einmal pro Saison nachgezogen werden.

Français

# IMPORTANT. A CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

**Ce produit a été testé pour un usage dans les lieux publics.**

*Ce meuble d'extérieur ne nécessite aucun entretien. Cependant en veillant à ce que votre meuble reste propre et en l'entreposant correctement, vous pourrez le conserver plus longtemps.*

**Nettoyage :** nettoyer avec une solution savonneuse douce. Il est déconseillé de nettoyer les meubles en plastique ou en métal avec un nettoyeur puissant ou avec un objet abrasif car cela peut décolorer ou abîmer la surface.

**Entretien :** sans entretien.

Si possible, rangez votre meuble d'extérieur dans un endroit sec et frais à l'intérieur. Si vous l'entreposez dehors, inclinez-le et couvrez-le d'une housse imperméable. Veillez à ce que l'air circule correctement pour éviter l'humidité. Lorsque les températures deviennent négatives, le plastique peut perdre de ses propriétés et il est déconseillé de l'utiliser.

**Réparation :** la structure en acier est protégée contre la rouille grâce à un revêtement plastique en poudre. Si pour une raison quelconque le revêtement part, l'acier n'est plus protégé et peut rouiller. Pour y palier et protéger le métal, nettoyez-le et repeignez-le.

## **REMARQUE !**

Pour améliorer la stabilité de votre meuble, resserrez les fixations au moins une fois par saison.

Nederlands

# BELANGRIJK, BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG DOORLEZEN

**Dit product is getest voor gebruik in de openbare ruimte.**

*Dit tuinmeubel vereist geen onderhoud, maar door het goed schoon te maken en netjes op te bergen, kan je er jaar na jaar van genieten.*

**Reinigen:** afnemen met een milde zeepoplossing. Kunststof of metalen meubels kunnen beter niet worden schoongemaakt met sterke schoonmaakmiddelen of schuurmiddel, omdat het oppervlak dan kan verkleuren of beschadigen. Onderhoudsvrij.

**Opbergen:** berg je tuinmeubels indien mogelijk op een droge, koele plaats binnen. Als je je meubels buiten opbergt, zet ze dan schuin en gebruik bij voorkeur een waterafstotende hoes. Zorg ervoor dat de lucht kan circuleren om vocht te voorkomen. Als het vriest kan kunststof broos worden en is het niet geschikt voor gebruik buiten.

**Repareren:** een dekkende kleurlak (poederlak) beschermt het stalen frame tegen roesten. Als de verf om de een of andere reden zou loslaten, wordt het staal niet langer beschermd en kan dit gaan roesten. Om de schade te repareren, droogmaken en schilderen om de bescherming weer aan te brengen.

## **LET OP!**

Draai voor de stevigheid de schroeven in dit meubel minstens eenmaal per seizoen aan.

Dansk

# VIGTIGT! GEM TIL FREMTIDIG BRUG. LÆS OMHYGGELIGT.

**Dette produkt er testet til brug i offentlige rum.**

*Disse havemøbler kræver ikke vedligeholdelse. Men hvis du holder møblerne rene og opbevarer dem tørt, kan du ha' glæde af dem i mange år.*

**Rengøring:** Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Det anbefales ikke at rengøre møbler af plast eller metal med et slibende eller stærkt rengøringsmiddel, da det kan misfarve eller beskadige møblernes overflade.

**Vedligeholdelse:** Kræver ikke vedligeholdelse.

**Opbevaring:** Opbevar så vidt muligt dine havemøbler et tørt og køligt sted indendørs. Hvis møblerne opbevares udendørs, skal du stille dem skråt og helst bruge vandtætte overtræk. Sørg for, at luften kan cirkulere for at undgå fugt. Frostvejr kan svække plasten, så det ikke er egnet til brug.

**Reparation:** Stellet af stål er beskyttet mod rust med pulverlakering. Hvis pulverlakeringen af en eller anden grund slides af, er stålet ikke beskyttet og kan ruste. Skaden kan repareres ved at tørre overfladen af og lakere den, så den er beskyttet igen.

**OBS!**

Stram skruerne mindst 1 gang hver sæson for at gøre dine møbler mere stabile.

Íslenska

# MIKILVÆGT AÐ GEYMA TIL AÐ LEITA TIL SÍÐAR: LESIÐ VEL

**Þessi vara hefur verið prófuð fyrir notkun í  
atvinnurekstri.**

*Þessi garðhúsgögn þarfnast ekki viðhalds. En með því  
að halda þeim hreinum og geyma þau á viðeigandi hátt,  
getur þú notið þeirra í enn fleiri ár en ella.*

**Þrif:** Þurrkið af með mildu sápuvatni. Ekki er ráðlegt  
að þvo húsgögn úr plasti eða málmni með sterkum  
eða hrjúfum hreinsiefnum því það getur eyðilagt eða  
upplitað yfirborðið.

**Viðhald:** Viðhaldsfrítt.

**Geymsla:** Geymdu útihúsgögn á þurrum og svölum  
stað innandyra ef möguleikinn er fyrir hendi. Ef þau  
eru geymd úti er gott að hafa þau hallandi og helst  
nota vatnshelda ábreiðu. Vertu viss um að það lofti um  
húsgögnin til að koma í veg fyrir að raki myndist. Þar  
sem frost fer illa með plast er ekki mælt með því að  
nota húsgögnin undir þeim kringumstæðum.

**Viðgerðir:** Stálgrindin er húðuð og ryðvarin með  
duftlakki úr plastmálningu. Ef húðin fer af einhverjum  
ástæðum af stálinu, er það ekki ryðvarið og getur  
ryðgað. Til að lagfæra skemmdirnar, þarf að þurrka af  
og mála yfir til að endurheimta ryðvörnina.

## **ATHUGAÐU!**

Til að auka stöðugleika húsgagnanna ætti að herða  
skrúfurnar reglulega.

Norsk

# VIKTIG. SPAR PÅ DENNE INFORMASJONEN FOR FREMTIDIG BRUK: LES NØYE.

**Dette produktet er testet for offentlig bruk.**

*Dette utemøbelet er vedlikeholdsfritt, men dersom du holder det rent samt oppbevarer det på riktig måte, forlenges møbelets levetid.*

**Rengjøring:** Rengjør med mildt såpevann. Det anbefales ikke å rengjøre møbler i plast og metall med et sterkt rengjørings- eller skuremiddel da disse kan misfarge eller ødelegge overflaten.

**Vedlikehold:** Krever ikke vedlikehold.

**Oppbevaring:** Om mulig, oppbevar utemøblene kjølig og tørt innendørs. Når møblene oppbevares utendørs, vipp møblene over og bruk fortrinnsvis vanntette trekk. Forsikre deg om at lufta får sirkulere for å unngå fukt. Kuldegrader kan gjøre plasten svakere og den bør ikke brukes under slike forhold.

**Vedlikehold:** Stålramma er dekket av en pulverlakk i plast, og dette beskytter mot rust. Dersom lakken av en eller annen grunn skulle gå av, er ikke ramma lenger beskyttet og kan begynne å ruste. For å reparere skaden, tørk produktet rent og mal over et nytt lag for å beskytte det på nytt.

**Merk!**

For å holde møblene stabile, etterstram skruene minst én gang per sommersesong.

Suomi

# TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

**Tuote on hyväksytty julkitilakäyttöön.**

*Kaluste on tarkoitettu ulkokäyttöön eikä vaadi huoltoa. Puhdistaminen ja oikeanlainen säilytys kuitenkin pidentävät kalusteen käyttöikä.*

**Puhdistus:** Pyyhitään miedolla pesuaineliuksella. Muovi- ja metallihuonekaluja ei ole suositeltavaa puhdistaa vahvoilla puhdistusaineilla tai hankaavilla puhdistusvälineillä, sillä ne voivat aiheuttaa värin tai pinnan vaurioitumisen.

**Huolto:** Ei vaadi huoltoa.

**Säilytys:** Säilytä ulkokalusteita kuivassa ja viileässä paikassa sisätiloissa, jos mahdollista. Ulkona säilyttäessä kalusteet tulee asettaa kallelleen ja suojata vedenpitävillä suojuksilla. Varmista, että ilma pääsee kiertämään kosteuden välttämiseksi. Muovia ei suositella käytettäväksi pakkasella, sillä pakkanen voi heikentää sitä.

**Korjaus:** Teräsrunko on suojattu ruosteelta muovimaalipinnoitteella. Jos pinnoite jostakin syystä irtoaa, teräs ei ole suojattu, jolloin se saattaa ruostua. Korjataksesi vauriot ja palauttaaksesi suojauksen, pyyhi puhtaaksi ja maalaa uudelleen.

**HUOMIO!**

Parantaaksesi kalusteiden vakautta, kiristä ruuvit vähintään kerran vuodessa.

Svenska

# VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS NOGGRANT

**Den här produkten har testats för offentlig miljö.**

*Den här utomhusmöbeln kräver inget underhåll, men genom att rengöra och förvara möbeln ordentligt kan du njuta av den år efter år.*

**Rengör:** Torka rent med en mild tvållösning. Det är inte lämpligt att rengöra möbler av plast eller metall med ett starkt rengöringsmedel eller slipmaterial eftersom det kan missfärga eller skada ytan.

**Underhåll:** Underhållsfri.

**Förvara:** Om möjligt, förvara din utomhusmöbel på ett torrt och svalt ställe inomhus. Om du förvarar möbeln utomhus, luta på den och använd helst vattenavvisande skydd. Se till att luft kan cirkulera för att undvika fukt.

**Reparera:** En pulverlack med plastfärg skyddar stålet från att rosta. Om färgen av någon anledning skulle lossna, skyddas inte längre stålet och rost kan uppkomma. För att reparera skadan, torka och måla för att återställa skyddet.

**OBS!**

För att bibehålla stabiliteten i din möbel, efterdra skruvarna minst en gång per säsong.

Česky

# PONECHTE SI PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ

**Tento výrobek byl testován pro komerční využití.**

*Tento venkovní nábytek nevyžaduje žádnou údržbu.*

*Ačkoli pokud budete nábytek udržovat v čistotě a správně skladovat, budete si jej moci užívat po mnoho let.*

**Čištění:** Umyjte jemným saponátem. Plast nebo kov se nedoporučuje čistit silnými nebo koncentrovanými saponáty nebo drsnými materiály, které by mohly zapříčinit poškození povrchu nebo poškození barvy.

**Údržba:** Bezúdržbový.

**Uskladnění:** Pokud je to možné, uskladněte venkovní nábytek na suchém a chladném místě uvnitř domu. Jestliže ho skladujete venku, opřete jej mírně nakloněný a v ideálním případě použijte nepromokavé kryty. Ujistěte se, že pod ní proudí vzduch, aby nedocházelo k hromadění vlhkosti. Nedoporučuje se plast používat při mrazu, protože je náchylnější k praskání.

**Oprava:** Ocelový rám je před korozi chráněn práškovým lakem. Pokud je z nějakého důvodu barva z povrchu sedřena, není už dále ocel chráněna a může začít rezivět. Abyste předešli poškození, otřete povrch do sucha a znovu natřete.

## **UPOZORNĚNÍ!**

Abyste zvýšili stabilitu nábytku, dotahujte šroubky minimálně jednou za sezónu.

Español

# IMPORTANTE, GUARDAR PARA CONSULTAR EN EL FUTURO: LEER DETENIDAMENTE

**Este producto ha sido probado para su uso en espacios públicos.**

*Estos muebles de exterior no necesitan mantenimiento. Sin embargo, si los conservas limpios y los guardas adecuadamente, podrás disfrutarlos muchos años.*

**Limpieza:** limpia con agua y un detergente suave. No se recomienda limpiar los muebles de plástico o metal con un detergente fuerte o un material abrasivo, porque podrían decolorar o dañar la superficie.

**Mantenimiento:** no necesita mantenimiento.

**Almacenaje:** si es posible, guarda los muebles de exterior en un lugar fresco y seco. Si los almacenas en el exterior, inclina los muebles y cúbrelos con una funda impermeable. Asegúrate de que el aire pueda circular para evitar la humedad. No es recomendable utilizar plástico con temperaturas bajo cero porque se debilita.

**Reparación:** la estructura de acero está protegida del óxido con un revestimiento en polvo de pintura plástica. Si se perdiese el revestimiento, el acero dejaría de estar protegido y podría oxidarse. Para reparar el daño y recuperar la protección, limpia la superficie y píntala de nuevo.

**NOTA:**

Para reforzar la estabilidad de los muebles, aprieta los tornillos por lo menos una vez cada temporada.

Italiano

# IMPORTANTE! LEGGI ATTENTAMENTE E CONSERVA PER ULTERIORI CONSULTAZIONI.

**Questo prodotto è stato testato per un uso professionale.**

*Questo mobile da giardino non richiede manutenzione. Tuttavia, tenendolo pulito e conservandolo correttamente durerà più a lungo.*

**Pulizia:** pulisci con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata. Non pulire i mobili in plastica o metallo con un detergente concentrato o con un materiale abrasivo, perché la superficie potrebbe scolorirsi o danneggiarsi.

**Manutenzione:** non richiede manutenzione.

**Conservazione:** se possibile, colloca i tuoi mobili da esterno in un ambiente interno fresco e asciutto. Se devi lasciarli all'esterno, inclinali e usa fodere impermeabili. Per evitare l'umidità, assicurati che ci sia una buona ventilazione. A temperature di congelamento, la plastica può indebolirsi e se ne sconsiglia l'uso.

**Riparazione:** la struttura d'acciaio è protetta dalla ruggine grazie a un rivestimento a polvere di vernice plastica. Se il rivestimento dovesse staccarsi, l'acciaio non sarebbe più protetto e potrebbe arrugginirsi. Per riparare il danno, pulisci e vernicia nuovamente la superficie, in modo da ripristinare la protezione.

## **NOTA!**

Per una maggiore stabilità del mobile, stringi tutte le viti almeno una volta a stagione.

Magyar

# FONTOS MEGŐRIZNI: FIGYELMESEN OLVASD EL!

**Ezt a terméket bevizsgálták irodai használatra.**

*A kültéri bútor nem igényel karbantartást. Azonban érdemes tisztán tartani és helyesen tárolni, hogy évekig használható maradjon.*

**Tisztítás:** enyhe szappanos vízzel töröld tisztára. Nem ajánlott műanyag- vagy fémbútort erős tisztítószerrel vagy dörzsölő anyaggal kezelni, mert elszíneződést vagy sérülést okozhatnak.

**Karbantartás:** nem igényel karbantartást.

**Tárolás:** Ha lehet, kültéri bútoraidat száraz és hűvös helyen tárold beltéren. Ha mégis a szabadban tárolod, takard le vízálló huzattal és dönts meg őket. A nedvesség és a penész elkerülése végett ügyelj a megfelelő szellőzésre. Fagypont alatti hőmérsékleten a műanyag azonban gyengülhet, ezért használatát nem javasoljuk.

**Javítás:** Az acél váz műanyag porfestése óvja azt a rozsdásodástól. Ha valamilyen okból lejönne a bevonat, akkor megszűnik az acél védelme és megjelenhet a rozsdásodás. A sérülés javításhoz töröld tisztára és fessd újra a felületet, így visszanyerhető a védelem.

## **FIGYELMEZTETÉS!**

A bútor stabilitásának növelése érdekében évszakonként legalább egyszer húzd meg a csavarokat.

Polski

# WAŻNE. ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAJ UWAŻNIE

**Produkt został przetestowany do użytku w miejscach publicznych.**

*Meble ogrodowe nie wymagają żadnych dodatkowych zabezpieczeń. Utrzymanie mebli w czystości i odpowiednie przechowywanie pozwalają zachować ich wygląd na dłużej.*

**Czyszczenie:** używaj delikatnych środków na bazie mydła. Do czyszczenia mebli z plastiku i metalu nie zaleca się stosowania silnych środków ani też środków ścierających powierzchnię, ponieważ mogą one odbarwić lub uszkodzić powierzchnię mebli.

**Konserwacja:** nie wymaga konserwacji.

**Przechowywanie:** Jeśli to możliwe, przechowuj meble w suchym i chłodnym pomieszczeniu. Jeżeli meble przechowywane są na zewnątrz, ustaw je w pochylonej pozycji i w miarę możliwości przykryj wodoodpornym pokrowcem. Zapewnij cyrkulację powietrza, aby nie dopuścić do zawilgocenia. Temperatury poniżej zera mogą osłabiać strukturę tworzywa sztucznego, dlatego nie zaleca się korzystania z mebli w takich warunkach.

**Naprawa:** stalowa rama jest zabezpieczona przed korozją warstwą farby poliestrowej nakładanej proszkowo. Jeśli z jakiegokolwiek powodu farba zacznie się łuszczyć, stal będzie niezabezpieczona i może pojawić się rdza. Aby naprawić i zabezpieczyć uszkodzone miejsce, należy je oczyścić i ponownie pomalować.

## **UWAGA!**

Aby zwiększyć stabilność mebla, dokręcaj śruby co najmniej raz w sezonie.

Eesti

# OLULINE ON HOIDA JUHISED HILISEMA VAJADUSE TARBEKS ALLES: LUGEGE HOOLIKALT

**Seda toodet on testitud kasutamiseks ehitusel.**

*See aiamööbel ei vaja hooldust. Hoidke mööbel puhas ja säilitage korralikult, siis saate mööblit nautida pikka aega.*

**Puhastamine:** Puhastage õrnatoimelise seebiveega. Me ei soovita plastikust või metallist mööblit puhastada tugevatoimeliste puhastusvahenditega või karmide materjalidega, need võivad toote värvi muuta või pinda kahjustada.

**Hooldus:** hooldusvaba.

**Hoiustamine:** võimalusel hoiusta aiamööblit siseruumides, kuivas ja jahedas kohas. Kui hoiad seda õues, pane mööbel kalde alla ja kasuta võimalusel vihma eest kaitsvaid katteid. Veendu, et õhk saaks ringi käia. Miinuskraadidega võib plast nõrgeneda ja sellisel juhul ei soovita me seda kasutada.

**Parandamine:** terasraami kaitseb rooste eest plastvärvi pulberkate. Kui kate mingil põhjusel maha tuleb, ei ole teras enam kaitstud ja võib kakata roostetama. Kahjustuse parandamiseks pühi see puhtaks ja värvi uuesti, et kaitse taastada.

**PANE TÄHELE!**

Mööbli stabiilsuse suurendamiseks pinguta kruvisid vähemalt üks kord hooaja jooksul.

Latviešu

# SVARĪGI SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI: RŪPĪGI IZLASIET

Šī prece ir pārbaudīta lietošanai, balstoties uz līgumu.

*Šīm āra mēbelēm nav nepieciešams veikt apkopi. Tomēr, lai tās kalpotu gadiem ilgi, saglabājiet tīras un uzglabājiet atbilstošos apstākļos.*

**Tīrīšana:** Tīriet ar maigu ziepjūdeni. Plastmasas un metāla mēbeles nav ieteicams tīrīt ar spēcīgiem tīrīšanas līdzekļiem un/vai abrazīviem materiāliem, jo tādā veidā var tikt bojāta mēbeļu virsma un krāsa.

**Kopšana:** nav nepieciešama.

**Glabāšana:** ja iespējams, glabāt vēsā, sausā telpā. Glabājot ārā, novietot mēbeles tā, lai uz tām nevarētu uzkrāties ūdens, kā arī pārklāj tās ar ūdensnecaurlaidīgu pārsegu. Lai pasargātu no mitruma, nodrošināt brīvu gaisa cirkulāciju. Plastmasu gan nav ieteicams pakļaut salam, jo tā var kļūt trausla.

**Remonts:** tēraudam ir nerūsējošs plastmasas pulvera pārklājums. Vietās, kur kādu iemeslu dēļ pārklājums ir bojāts, tērauds vairs nav aizsargāts pret rūsu. Lai atjaunotu virsmas aizsardzību, tā jānotīra un jāpārkrāso.

## BRĪDINĀJUMS!

Lai mēbeles būtu stabilas, vismaz reizi sezonā jāpievelk visas skrūves.

Lietuvių

# SVARBU IŠSAUGOKITE: ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

**Gaminio tinkamumas naudoti viešosiose vietose buvo patikrintas.**

*Šių lauko baldų nereikia ypatingai prižiūrėti, tačiau džiaugsitės jais ilgus metus, jei valysite juos ir laikysite tinkamoje aplinkoje.*

**Valymas:** Valyti švelniu muilo tirpalu.

Nerekomenduojama valyti plastikinių ar metalinių baldų stipriomis valymo priemonėmis ar šveitikliais, nes jie gali pakeisti jų spalvą ar subraižyti paviršių.

**Priežiūra:** Nereikalauja priežiūros.

**Laikymas:** patariame lauko baldus laikyti vėsioje sausoje patalpoje. Jei paliksite baldus lauke, pakreipkite juos ir uždenkite vandeniu nelaidžiais uždangalais. Reikėtų leisti orui cirkuliuoti, kad nesikauptų drėgmė. Šaltyje plastikas mažiau tvirtas, todėl smarkiai atšalus orui plastikinių baldų naudoti nerekomenduojame.

**Taisymas:** plieninis rėmas nudažytas miltelinio būdu ir apsaugotas nuo rūdžių. Dėl kokių nors priežasčių nusilopus ar nutrupėjus dažams plienas gali imti rūdyti. Tokiu atveju paviršių reikėtų švariai nuvalyti ir perdažyti.

## **PASTABA!**

Rekomenduojama pakartotinai priveržti varžtus bent kartą per sezoną, kad baldai išliktų stabilūs.

Portugues

# IMPORTANTE GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA: LER ATENTAMENTE

**Este produto foi testado para uso em espaços públicos.**

*Estes móveis de exterior não requerem manutenção. No entanto, ao manter os móveis limpos e ao guardá-los adequadamente pode usufruir deles durante muitos anos.*

**Limpar:** Limpe com água e um detergente suave. Não é recomendado limpar móveis de plástico ou metal com um detergente forte ou qualquer material abrasivo, porque pode descolorar ou danificar a superfície.

**Manutenção:** não precisa de manutenção.

**Armazenamento:** se possível, guarde os móveis de exterior num lugar seco e fresco, no interior. Se os móveis forem guardados no exterior, incline-os e, de preferência, use capas impermeáveis. Certifique-se de que o ar circula para evitar a acumulação de humidade. Em temperaturas muito baixas, o plástico pode ficar fragilizado, não sendo recomendada a sua utilização.

**Reparação:** a estrutura metálica está protegida contra a ferrugem, com um revestimento em pó de tinta plástica. Se, por qualquer motivo, o revestimento sair, o aço fica desprotegido e pode enferrujar. Para reparar os danos, limpe e pinte novamente para restaurar a proteção.

## **ATENÇÃO!**

Para aumentar a estabilidade dos seus móveis, volte a apertar os parafusos de 3 em 3 meses.

Româna

# IMPORTANT!

## Citește cu atenție și păstrează pentru referințe ulterioare.

**Produsul a fost testat pentru a fi folosit.**

*Aceste piese de mobilier pentru exterior nu necesită întreținere. Cu toate acestea, mobilierul de exterior întreținut și depozitat corespunzător are o durată de viață mai lungă.*

**Curățare:** Curăță cu o soluție de detergent diluată. Nu se recomandă curățarea pieselor de mobilier din plastic sau metal cu un detergent puternic sau abraziv pentru a evita decolorarea sau deteriorarea suprafeței.

**Întreținere:** fără întreținere.

**Depozitare:** Dacă este posibil, depozitează piesele de mobilier pentru exterior într-un loc rece și uscat la interior. Afară, mobilierul se depozitează înclinat și este de preferat să folosești huse impermeabile. Asigură circulația aerului pentru a evita umezeala. Dacă este expus la temperaturi foarte scăzute, plasticul devine friabil și folosirea acestuia nu este recomandată.

**Reparare:** Stratul de vopsea protejează cadrul metalic de rugină. În cazul în care stratul se dezlipește, oțelul nu mai este protejat și poate rugini. Pentru a remedia deteriorarea, curăță metalul și vopsește din nou pentru a asigura protecția materialului.

### **NOTĂ!**

Pentru o stabilitate sporită a mobilierului, strânge șuruburile cel puțin o dată pe sezon.

Slovensky

# DÔLEŽITÝ DOKUMENT. UCHOVAJTE PRE BUDÚCNOŠŤ. POZORNE PREČÍTAJTE.

**Tento výrobok bol testovaný na zmluvné použitie.**

*Tento záhradný nábytok si nevyžaduje údržbu. No vďaka náležitému uskladneniu a čisteniu dokážete predĺžiť jeho životnosť.*

**Čistenie:** Dočista vyutierajte saponátom. Plast alebo kov sa neodporúča čistiť silno koncentrovanými saponátmi alebo drsnými materiálmi, ktoré by mohli zapríčiniť poškodenie povrchu alebo vymiznutie farby.

**Údržba:** Údržba nie je potrebná.

**Ukladanie:** Ak je to možné, skladujte svoj vonkajší nábytok na suchom a chladnom mieste v interiéri. Pri skladovaní vonku nábytok nakloňte a ideálne je, ak pridáte aj nepremokavé kryty. Uistite sa, že vzduch môže voľne prúdiť, aby ste zabránili hromadeniu vlhkosti. Pri teplotách pod bodom mrazu môže plast zoslabnúť a nábytok neodporúčame používať.

**Oprava:** Oceľový rám je chránený pred hrdzou práškovým náterom plastovou farbou. Ak sa z nejakého dôvodu náter odlúpne, oceľ nie je chránená a môže dôjsť ku korózii. Ak chcete poškodenie opraviť, vyčistite ho a znovu nalakujte, aby ste obnovili ochrannú vrstvu.

## **POZOR!**

Aby ste zvýšili stabilitu nábytku, aspoň raz za sezónu skrutky znovu utiahnite.

Български

# ВАЖНО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

**Този продукт е тестван за професионална употреба.**

*Тези градински мебели не изискват поддръжка. Но ако ги почиствате редовно и ги съхранявате правилно, ще можете да им се радвате дълги години.*

**Почистване:** Забърсвайте с мек сапунен разтвор. Не е препоръчително да почиствате мебели от пластмаса или метал със силен препарат или абразивни вещества, които могат да ги оцветят или да повредят повърностите.

Не изисква поддръжка.

**Съхранение:** При възможност, съхранявайте градинските мебели на сухо и хладно място на закрито. Когато ги съхранявате на открито, наклоняйте мебелите и за предпочитане използвайте водонепропускливи покривала. Осигурете циркулация на въздуха, за да избегнете натрупване на влага. Не е препоръчително да се използва при температури под 0°C градуса, които намаляват здравината ѝ.

**Поправка:** Стоманената рамка е боядисана със синтетична боя с прахово нанасяне, която я предпазва от ръжда. Ако по някаква причина боята се обели, металът не е защитен и може да ръждяса. За да поправите мястото и да го защитите, почистете и боядисайте отново.

**ВАЖНО:**

За по-голяма стабилност, притягайте винтовете поне веднъж на сезон.

Hrvatski

# VAŽNO SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE: PAŽLJIVO PROČITAJTE

**Proizvod je testiran za javnu upotrebu.**

*Ovaj vanjski namještaj ne zahtijeva održavanje. Međutim, ako ga budete održavali čistim i ispravno spremali, moći ćete godinama uživati u njemu.*

**Čišćenje:** Oprati blagom sapunskom otopinom. Ne čistiti plastični ili metalni vanjski namještaj jakim sredstvima za čišćenje ili abrazivima koji ga mogu izbljedjeti ili oštetiti površinu.

**Održavanje:** nije potrebno održavati.

**Odlaganje:** ako je moguće, namještaj za upotrebu na otvorenom odložiti na hladno, suho mjesto u zatvorenom. Ako se odlaže na otvorenom, nagnuti namještaj i koristiti vodootporne navlake. Omogućiti strujanje zraka oko namještaja kako se ne bi nakupljala vlaga. Ne preporučuje se koristiti plastiku na iznimno niskim temperaturama jer može oslabjeti.

**Popravak:** za zaštitu od hrđe čelični je okvir premazan plastičnom bojom u prahu. Ako se premaz slučajno skine, čelik gubi zaštitu, pa se može pojaviti hrđa. Kako bi se popravila šteta, potrebno je očistiti i premazati čelik.

## **NAPOMENA!**

Kako bi se povećala stabilnost namještaja, vijke je potrebno ponovno zategnuti barem jednom u sezoni.

Ελληνικά

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

**Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί για επαγγελματική χρήση.**

*Αυτό το έπιπλο εξωτερικού χώρου δεν απαιτεί καμία συντήρηση. Ωστόσο, κρατώντας το έπιπλο καθαρό και με την κατάλληλη συντήρηση μπορείτε να το απολαύσετε με την πάροδο των ετών.*

**Καθάρισμα:** Καθαρίστε με ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Δεν προτείνεται να καθαρίζετε τα πλαστικά ή τα μεταλλικά έπιπλα με ισχυρό καθαριστικό ή λειαντικό υλικό, καθώς ενδέχεται να αποχρωματίσει ή να φθείρει την επιφάνεια.

**Συντήρηση:** Δεν απαιτείται συντήρηση.

**Αποθήκευση:** Αν γίνεται, αποθηκεύστε τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σε στεγνό και δροσερό εσωτερικό χώρο. Όταν αποθηκεύονται έξω, γείρετε τα έπιπλα και χρησιμοποιήστε κατά προτίμηση υδατοαπωθητικά καλύμματα. Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί για την αποφυγή υγρασίας. Σε θερμοκρασίες υπό του μηδενός το πλαστικό μπορεί να φθαρεί και δε συνιστάται η χρήση του.

**Συντήρηση:** Ο σκελετός από ατσάλι προστατεύεται από τη σκουριά με μία κονιορτοποιημένη πλαστική βαφή. Αν για κάποιο λόγο η επικάλυψη φθαρεί, το ατσάλι δε θα προστατεύεται και μπορεί να σκουριάσει. Για να επιδιορθώσετε τη φθορά, καθαρίστε και βάψτε ξανά για την αποκατάσταση της προστασίας.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Για να αυξήσετε τη σταθερότητα του επίπλου σας, ξανασφίξτε τις βίδες του τουλάχιστον μια φορά κάθε εποχή.

Українська

# ВАЖЛИВО! — УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

**Виріб був перевірений на придатність для комерційного використання.**

*Садові меблі не потребують спеціального догляду. Але підтримання меблів у чистоті та їх належне зберігання гарантуватиме їхню службу протягом багатьох років.*

**Очищення:** Очистьте за допомогою м'якого мильного розчину. Для очищення пластикових і металевих меблів не рекомендується використовувати сильнодіючі засоби для чищення або абразивні матеріали, оскільки це може призвести до знебарвлення або пошкодження поверхні.

**Догляд:** Не потребують догляду.

**Зберігання:** За можливості зберігайте садові меблі в прохолодному, сухому приміщенні. Якщо меблі зберігаються надворі, накривайте їх водонепроникним чохлом. Забезпечуйте циркуляцію повітря, щоб не накопичувалася конденсована волога. В умовах морозу пластик може втрачати міцність, тому не рекомендується до використання.

**Ремонт:** Каркас зі сталі захищений від іржі за допомогою порошкової полімерної фарби. Якщо з якоїсь причини покриття обдирається, сталь втрачає захист, на ній може з'явитися іржа. Для усунення пошкодження витріть начисто та пофарбуйте для відновлення захисту.

**ЗВЕРНІТЬ УВАГУ!**

Щоб підвищити міцність меблів, підтягуйте гвинти щонайменше раз на сезон.

Srpski

# VAŽNO SAČUVAJ ZA UBUDUĆE: PAŽLJIVO PROČITAJ

**Ovaj proizvod ispitan je za komercijalnu upotrebu.**

*Baštenski nameštaj ne zahteva održavanje. Međutim, čisteći ga i čuvajući na odgovarajući način, znatno ćeš mu produžiti vek trajanja.*

**Čišćenje:** očisti blagim rastvorom sapuna. Ne preporučuje se čišćenje plastičnog ili metalnog nameštaja jakim sredstvima za čišćenje ili abrazivnim materijalima jer mogu izbleđiti boju ili oštetiti površinu.

**Održavanje:** ne zahteva održavanje.

**Odlaganje:** Ako je moguće, baštenski nameštaj odloži na suvom i hladnom mestu unutra. Ako ga odlažeš napolju, nagni nameštaj i poželjno je da staviš vodootporne navlake. Vazduh mora kružiti kako bi se izbeglo nakupljanje vlage. Na vrlo niskim temperaturama, plastika popušta i ne treba je koristiti.

**Popravljanje:** Čelični ram je zaštićen od rđe praškastim premazom plastične farbe. Ako se iz nekog razloga taj premaz oljušti, čelik nije zaštićen, pa može zarđati. Da saniraš štetu, obriši ga i prefarbaj kako bi opet bio zaštićen.

## **NAPOMENA!**

Da bi nameštaj bio stabilniji, dotegni zavrtnje barem jednom u sezoni.

Slovenščina

# POMEMBNO: SHRANI ZA KASNEJŠO UPORABO – POZORNO PREBERI

**Ta izdelek je testiran za komercialno uporabo.**

*Vrtnega pohištva ni potrebno vzdrževati. Seveda pa lahko z rednim čiščenjem in pravilnim shranjevanjem pohištvo s pridom uporabljate leto za letom.*

**Čiščenje:** Prebrišite z blago milnico. Plastičnega ali kovinskega pohištva ni priporočljivo čistiti z agresivnimi sredstvi za čiščenje ali grobimi materiali, saj ti lahko razbarvajo ali poškodujejo površino.

**Vzdrževanje:** Vzdrževanje ni potrebno.

**Shranjevanje:** Če je mogoče, naj bo vrtno pohištvo shranjeno v hladnem in suhem zaprtem prostoru. Če je pohištvo shranjeno na prostem, ga nagni in po možnosti pokrij z nepremočljivo prevleko. Omogoči kroženje zraka, da preprečiš zadrževanje vlage. Pri temperaturah pod lediščem se lahko lastnosti plastike poslabšajo, zato takrat uporabe ne priporočamo.

**Popravilo:** Prašni nanos plastične barve ščiti jekleno ogrodje pred rjavenjem. Če se barva iz katerega koli razloga odlušči, jeklo ni več zaščiteno in lahko začne rjaveti. V tem primeru poškodovano mesto očisti in ponovno zaščiti z barvo.

## **POMNI!**

Za vzdrževanje stabilnosti pohištva je priporočljivo, da vse vijake ponovno priviješ najmanj enkrat v sezoni.

Türkçe

# İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN SAKLAMANIZ ÖNEMLİDİR: DİKKATLE OKUYUNUZ

**Bu ürün kamusal alanlarda kullanılmak üzere test edilmiştir.**

*Bu dış mekan mobilyaları bakım gerektirmez. Ancak, temiz tutulan ve düzgün bir şekilde muhafaza edilen mobilyalar, yıllarca keyifle kullanılabilir.*

**Temizlik:** Yumuşak sabunlu su ile hazırlanan bir solüsyon ile siliniz. Plastik veya metal mobilyaların, yüzey rengini soldurabileceği ya da zarar verebileceği için güçlü bir temizlik malzemesi ile veya aşındırıcı temizlik malzemeleri ile temizlenmesi tavsiye edilmez.

**Bakım:** Bakım gerektirmez.

**Saklama:** Bahçe mobilyalarınızı mümkünse kapalı bir mekanda, kuru ve serin bir yerde depolayınız. Dışarıda saklandığında, mobilyayı eğin ve tercihen su geçirmez kılıflar kullanın. Nemi önlemek için havanın dolaşabileceğinden emin olun. Dondurucu soğuklarda, plastik zayıflayabilir ve kullanım için tavsiye edilmez.

**Onarım:** Çelik iskelet, plastik toz boya ile paslanmaya karşı korunur. Herhangi bir nedenle boya kabarıyor ve kalkarsa çelik korunmasız kalır ve pas oluşabilir. Oluşan hasarı onarmak için silerek temizleyiniz ve korunmasını sağlamak için tekrar boyayınız.

## **DİKKAT!**

Mobilyanızın sağlığını ve dengesini artırmak için her mevsim döneminde en az bir kez vidalarını yeniden sıkınız.

中文

# 重要信息，请详细阅读，并妥善保存以备随时参考

**此产品经测试，适合在公共空间使用。**

这件室外家具无需保养。保证其清洁并妥善储藏可延长它的使用寿命。

**清洁：**请用中性皂液擦拭。不建议使用烈性清洁剂或粗硬布料清洁塑料和金属家具，可能致使表面磨损或褪色。

**保养：**无需保养。

**存放：**如有可能，请将户外家具放在室内凉爽、干燥的地方。如果存放在户外，请将家具倾斜放置，最好能盖上防水罩。保持通风，避免潮湿。塑料会在零度及以下环境变得比较脆弱，因此不建议使用。

**修复：**钢制框架上带有塑料粉末涂层，防止材料生锈。如果因故涂层遭到磨损，钢材失去保护可能导致生锈。如欲修复，请擦拭金属表面并重上保护漆。

## **注意事项！**

为提高家具的稳固性，应每个季节对螺丝进行重新紧固。

繁中

# 重要資訊！請保留相關資料，以供未來參考。請仔細閱讀。

**此產品經測試，適合公用空間使用。**

此戶外家具不需額外保養，但仍需常保乾淨，並正確的存放，以確保家具的耐用性。

**清潔方法：**用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨。不可用強力清潔劑或研磨劑清潔塑膠或金屬家具，以免造成變色或刮壞表面。

不需額外保養。

**存放方式：**請盡可能將戶外家具存放在涼爽、乾燥的室內。若存放在戶外，請將家具傾斜放置，並蓋上防水布。確保存放地方通風良好，避免受潮發霉。在零度以下的環境，塑膠的耐用度會降低，因此，不建議在寒冷的氣候下使用。

**修復方法：**鋼製框架表面覆有塑膠粉末塗層，可防止生鏽。若塗層因故脫落，鋼材將失去保護，可能產生鏽蝕。如需修復，請先將表面擦拭乾淨，再重新上漆，以恢復防鏽效果。

**注意！**

為增加家具的穩固性，請定期重新鎖緊螺絲。

한국어

# 중요. 추후 참고를 위해 보관해 주세요: 꼼꼼히 읽어주세요

**본 제품은 산업용 적합성 테스트를 거쳤습니다.**

본 야외용 가구는 별도의 관리가 필요하지 않은 제품입니다. 그래도 청결하게 유지하고 잘 보관하면 오랫동안 사용할 수 있을 것입니다.

**청소:** 약한 비눗물로 닦아주세요. 플라스틱이나 금속 소재의 가구를 강한 세제나 연마성 소재로 세척하면 표면의 변색이 일어나거나 손상될 수 있으니 주의하세요.

**관리:** 관리 불필요

**보관:** 가능한 한 건조하고 선선한 실내에 가구를 보관하는 것이 좋습니다. 야외에서 보관할 경우 제품을 기울여서 보관하고 방수 커버를 사용하는 것이 좋습니다. 습기가 차지 않도록 통풍을 시켜야 합니다. 영하의 날씨에는 플라스틱이 약해질 수 있으니 사용하지 않는 게 좋습니다.

**수리:** 강철 소재의 프레임은 플라스틱 페인트로 파우더 코팅 처리되어 있어 녹이 슬지 않습니다. 코팅이 벗겨질 경우 강철이 부식될 수 있습니다. 부식된 금속은 깨끗하게 닦아낸 뒤 보호제를 다시 칠해주면 됩니다.

**주의사항:**

가구를 안정적으로 사용하려면 계절마다 최소 한 번씩 나사를 다시 조여주세요.

日本語

**重要 - この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけよう大切に保管してください。**

**本製品は契約用家具の品質試験に合格しています。**

この屋外家具はメンテナンス不要ですが、適切に保管したり、いつもきれいに保つことでより長くお使いいただけます。

**お手入れ方法：**石けん水を含ませた布で拭いてください。プラスチック製や金属製の家具には、強い洗剤や研磨剤の使用はおすすめできません。変色したり、表面に傷が付いたりするおそれがあります。

本製品はメンテナンス不要です。

**保管方法：**屋外家具は、なるべく屋内の乾燥した涼しい場所に保管してください。屋外に保管する場合は、家具を傾けるようにし、できれば防水カバーを掛けてください。通気性をよくして湿気を防いでください。氷点下ではプラスチックの強度が低下するおそれがあるので、使用しないでください。

**補修方法：**フレームには防錆用の粉体樹脂コーティングを施したスチールを使用しています。なんらかの理由でコーティングが剥がれると、スチールに錆が生じるおそれがあります。コーティングを補修する場合は、補修箇所をきれいに拭いたあと、防錆用コーティング剤を塗ってください。

**注意！**

家具の安定性を高めるため、季節ごとに少なくとも1回はネジを締め直してください。

**Bahasa Indonesia**

# **PENTING DISIMPAN UNTUK REFERENSI MENDATANG: BACA TELITI**

**Produk ini telah diuji untuk penggunaan kontrak.**

*Perabot luar bangunan ini tidak memerlukan pemeliharaan. Namun, dengan menjaga perabotan bersih dan menyimpannya dengan benar anda bisa menikmatinya tahun ke tahun.*

**Bersihkan:** Lap bersih dengan larutan sabun ringan. Tidak dianjurkan untuk membersihkan plastik atau perabot logam dengan pembersih yang kuat atau bahan abrasif karena dapat mengubah warna atau merusak permukaan.

**Pemeliharaan:** Bebas pemeliharaan

**Penyimpanan:** jika memungkinkan, simpan perabotan luar ruang anda di tempat kering dan sejuk di dalam. Perabotan dan sebaiknya gunakan penutup anti air. Pastikan udara bisa bersirkulasi untuk menghindari kelembaban. Pada suhu beku, plastik dapat melemah dan tidak disarankan untuk digunakan.

**Perbaiki:** Rangka baja dilindungi dari karat dengan lapisan bubuk cat plastik. Jika karena alasan tertentu lapisan lepas, besi tidak dilindungi dan karat dapat terjadi. Untuk memperbaiki kerusakan, usap dan cat kembali untuk mengembalikan perlindungan.

**CATATAN:**

Untuk meningkatkan keseimbangan furnitur Anda, kencangkan sekrup setidaknya sekali per musim.

**Bahasa Malaysia**

# **PENTING, SIMPAN UNTUK RUJUKAN: BACA DENGAN TELITI**

**Produk ini telah diuji untuk kegunaan kontrak.**

*Perabot luar bangunan ini tidak memerlukan penyelenggaraan. Walaubagaimanapun, anda boleh menggunakannya tahun demi tahun jika ia dibersihkan dan disimpan dengan betul.*

**Pembersihan:** Lap bersih dengan larutan bersabun lembut. Tidak disyorkan untuk membersihkan perabot plastik atau logam dengan pembersih yang kuat atau bahan mengakis kerana ia mungkin boleh menurunkan warna atau merosakkan permukaan.

**Penyelenggaraan:** Bebas penyelenggaraan.

**Penstoran:** Jika boleh, simpan perabot luar anda di tempat yang kering dan dingin di dalam bangunan. Apabila disimpan di luar rumah, condongkan perabot dan lebih baik menggunakan sarung kalis air. Pastikan udara boleh beredar bagi mengelakkan kelembapan daripada terbentuk. Pada suhu takat beku, plastik boleh menjadi rapuh dan tidak dicadangkan untuk penggunaan.

**Pembaikan:** Rangka keluli ini dilindungi daripada karat dengan salutan serbuk cat plastik. Jika atas beberapa sebab salutan tertanggal, keluli tidak lagi dilindungi dan mungkin ia akan berkarat. Untuk membaiki kerosakan, lap sehingga bersih dan cat semula untuk memulihkan semula perlindungan.

## **PERHATIAN!**

Bagi meningkatkan kestabilan perabot anda, perketatkan semula skru sekurang-kurangnya sekali pada setiap musim.

# هام يرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً: اقرئي بعناية

تم اختبار هذا المنتج للإستخدام الضيق. هذا الأثاث لا يتطلب صيانة. إلا أنه بالمحافظة على الأثاث نظيفاً وتخزينه بشكل سليم يمكنك الإستمتاع به سنة بعد أخرى.

**التنظيف:** نظّفي بمحلول صابون لطيف. لا نوصي بتنظيف الأثاث البلاستيكي أو المعدني بمنظّف قوي أو بمادة كاشطة لأن ذلك قد يغيّر لون السطح أو يتلفه.

**الصيانة:** لا يحتاج إلى صيانة.

**التخزين:** إذا كان ممكناً، يتم تخزين الأثاث الخارجي في مكان داخلي بارد وجاف. في حالة تخزينه بالخارج، يوضع الأثاث بشكل مائل ويفضل استخدام أغطية عازلة للماء. يجب التأكد من إمكانية وصول الهواء لتجنب الرطوبة. قد يصبح البلاستيك ضعيفاً في درجات الحرارة المتجمدة، ولا ينصح باستخدامه هنا.

**الإصلاح:** الهيكل المعدني مدهون بطلاء بلاستيك مكسو بمسحوق للحماية من الصدأ. وإذا حدث أن خرجت التغطية لأي سبب، فإن المعدن لا يكون محمياً وقد يتعرّض للصدأ. لإصلاح الضرر، نظّفي وأعيدي الطلاء لاستعادة الحماية.

## ملحوظة!

لزيادة ثبات الأثاث، قم بإعادة تربيط المسامير لمرة واحدة على الأقل كل موسم.

ไทย

# ข้อมูลสำคัญ ควรอ่าน อย่างละเอียด และเก็บไว้ เป็นข้อมูลอ้างอิงต่อไป

**ผ่านการทดสอบสำหรับการใช้งานเชิงพาณิชย์**

เฟอร์นิเจอร์สนามนี้ไม่จำเป็นต้องดูแลรักษาเป็นพิเศษ เพียงทำความสะอาดตามปกติและเก็บให้ถูกวิธี ก็จะช่วยรักษาเฟอร์นิเจอร์ให้อยู่ในสภาพดีได้นาน

การทำความสะอาด ใช้น้ำสบู่อ่อนๆ เช็ดให้สะอาด ไม่แนะนำให้ใช้สารที่ออกฤทธิ์รุนแรง สารกัดกร่อน หรือสารขัดในการทำความสะอาดเฟอร์นิเจอร์พลาสติกและโลหะ เพราะอาจทำลายพื้นผิวหรือทำให้สีซีดจางได้

ไม่ต้องดูแลรักษาเป็นพิเศษ

**การจัดเก็บ:** หากเป็นไปได้ ให้เก็บเฟอร์นิเจอร์กลางแจ้งไว้ในที่แห้งและเย็นในร่ม หากเก็บไว้นอกบ้าน ให้เอียงเฟอร์นิเจอร์และใช้ผ้าคลุมกันน้ำ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอากาศถ่ายเทเพื่อหลีกเลี่ยงความชื้น ในอุณหภูมิเยือกแข็ง ไม่แนะนำให้ใช้เนื่องจากพลาสติกอาจอ่อนตัวลง

**การซ่อมแซม:** โครงโลหะกันสนิมเนื่องจากพ่นสีฝุ่นพลาสติก ในกรณีที่สีเคลือบหลุดร่อน โลหะจะไม่ได้รับการป้องกันและอาจเป็นสนิมได้ หากต้องการซ่อมแซมความเสียหาย ให้เช็ดทำความสะอาดและทาสีใหม่เพื่อฟื้นฟูการปกป้อง

**ข้อควรระวัง!**

เพื่อให้เฟอร์นิเจอร์มั่นคงแข็งแรงอยู่เสมอ ควรขันสกรูให้แน่นทุก 3-4 เดือน



